

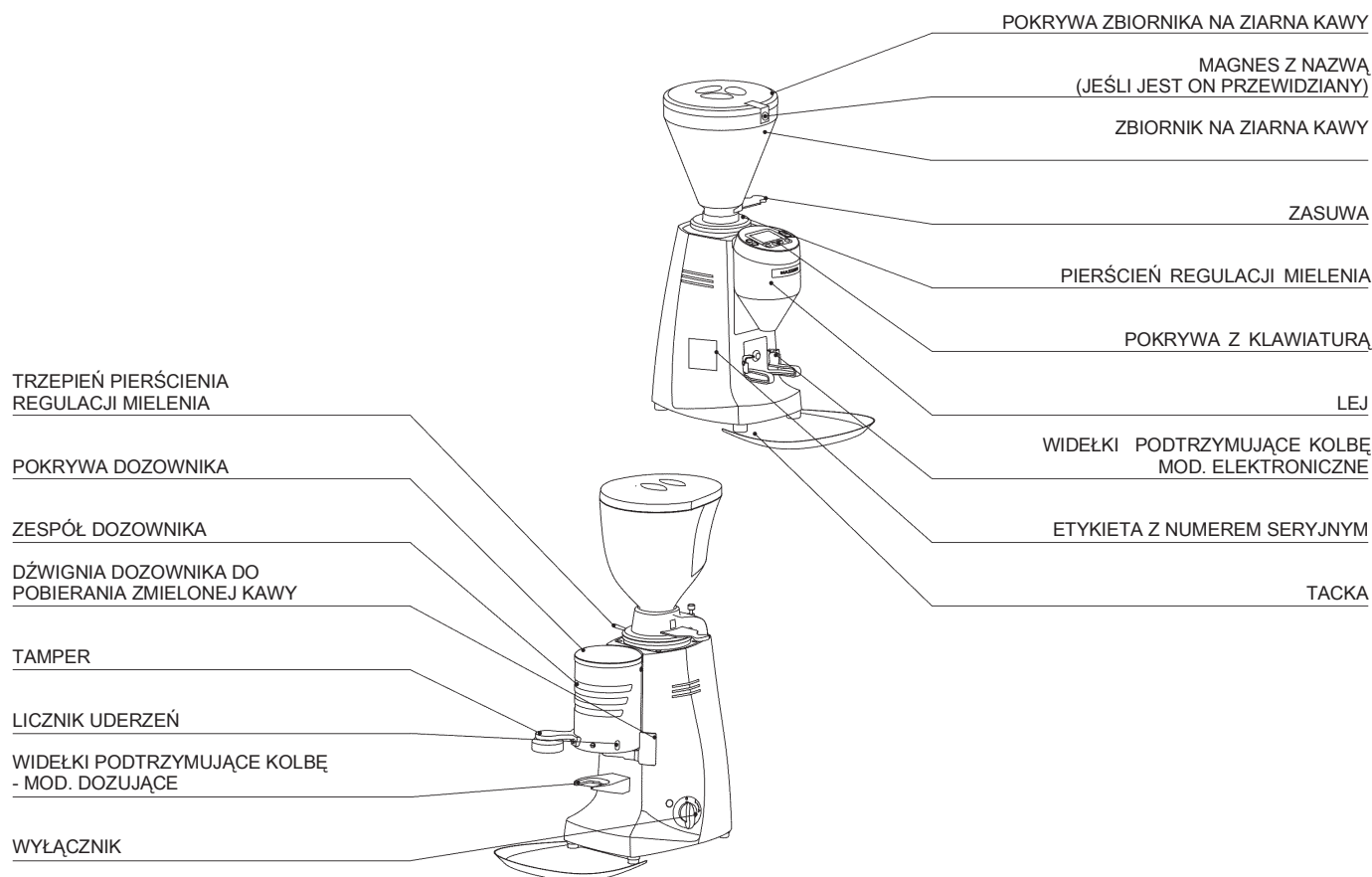
Instrukcja obsługi

KONY S | MAJOR V | MAJOR VP | ROBUR S | SUPER JOLLY V pro

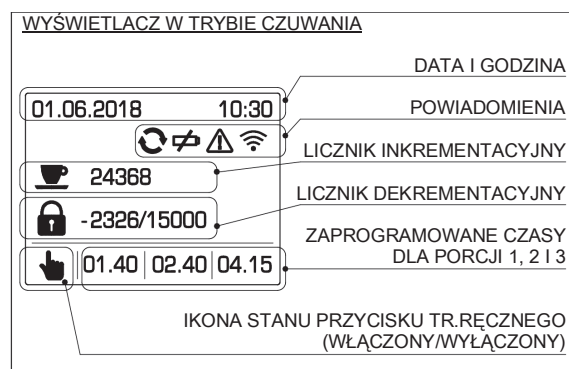
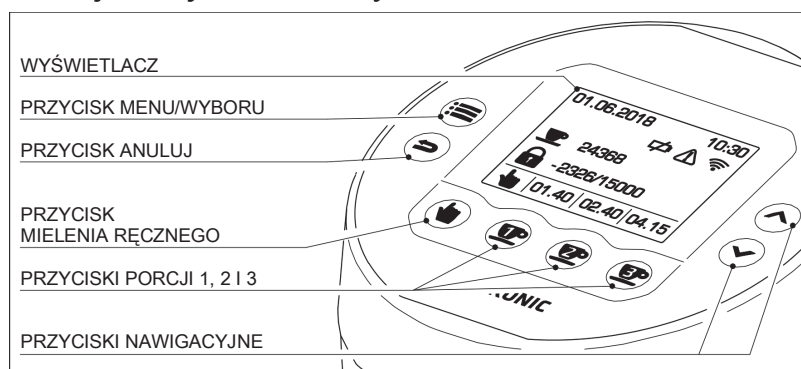
Spis treści

1. OPIS OGÓLNY.....	2
2. WPROWADZENIE.....	2
3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
4. WYMIARY.....	4
5. INSTALACJA I PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO.....	4
6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	6
7. DZIAŁANIE URZĄDZENIA	7
7.1. Przygotowanie.....	7
7.2. Uruchamianie i zatrzymywanie mielenia (mod. z dozownikiem).....	7
7.3. Uruchamianie i zatrzymywanie mielenia (mod. elektroniczne).....	7
7.4. Regulacja mielenia.....	8
7.5. Regulacja porcji zmielonej kawy.....	9
7.6. GFC (Grind Flow Control) (jeśli dotyczy).....	9
7.8. Urządzenie unieruchamiające pierścień (jeśli dotyczy).....	9
8. KONSERWACJA URZĄDZENIA	10
8.1. Ustawienie widełek do kolby.....	10
8.2. Zerowanie pierścienia - Legenda Memory track.....	11
8.3. Wymiana baterii.....	11
8.4. Poziom hałasu.....	11
8.5. Zabezpieczenia.....	11
8.6. Czyszczenie urządzenia.....	12
9. UTYLIZACJA	14

1. OPIS OGÓLNY



Interfejs wersji elektronicznych



2. WPROWADZENIE

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie i w instrukcji obsługi.

3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkowane przez naszą firmę młynki do kawy, młynki do kawy z dozownikiem i elektroniczne młynki do kawy z dozownikiem są przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego ze strony wykwalifikowanego personelu technicznego, a nie do użytku domowego. Użytkownik musi być osobą dorosłą.

Użytkowanie tego urządzenia elektrycznego musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa:

- Nie zezwalać, aby dzieci lub osoby niepełnosprawne korzystały z urządzenia lub bawiły się nim.
- Mieć wyłącznie ziarna kawy. Wszelkie inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Nie używać urządzenia do mielenia innych rodzajów żywności ani czegokolwiek innego.
- Nie używać dozownika (wersja młynek z dozownikiem) do przechowywania lub dozowania żywności.
- Podczas obsługi urządzenia zachować ostrożność ze względu na obecność ruchomych części mechanicznych związanych z mechanizmem mielącym i wylotem zmielonej kawy. Przed zdjęciem zbiornika na ziarna kawy z mechanizmu mielącego odłączyć zasilanie. Nie usuwać ewentualnych ciał obcych z mechanizmu mielącego ani zbiornika na ziarna bez uprzedniego wyjęcia wtyczki z

gniazdka zasilania.

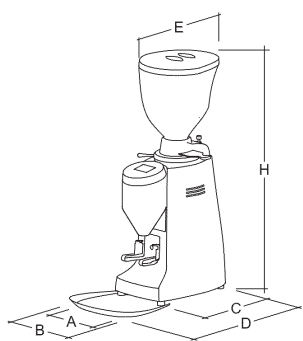
- Pamiętać, że przez kilka chwil po wyłączeniu urządzenia żarna mogą się jeszcze obracać.
- Użytkownikowi nie wolno usuwać śrub ani części przymocowanych śrubami.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem i nie podejmować żadnych prób naprawy.
- Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu technikowi, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z urządzeniem, czyszczenia i/lub konserwacji, odłączyć urządzenie od sieci zasilającej poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Wtyczkę należy wyjąć tak, aby operator mógł sprawdzić z dowolnego miejsca, do którego ma dostęp, czy wtyczka pozostaje odłączona. Wyłączenie głównego wyłącznika urządzenia nie zapewnia takich samych warunków bezpieczeństwa.
- Nie naruszać ani nie przerabiać w żaden sposób urządzenia.
- W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru, należy obowiązkowo wyłączyć zasilanie urządzenia za pomocą wyłącznika głównego (np. na noc, w czasie przerw w pracy, dni wolnych lub świąt).
- Zbiornik na ziarna kawy musi być

- przymocowany do urządzenia za pomocą odpowiedniej śruby/trzpienia.
- Nie dopuścić do kontaktu cieczy jakiegokolwiek rodzaju z wewnętrznymi lub zewnętrznymi częściami urządzenia.
 - W żadnym wypadku nie wsypywać zmielonej kawy do zbiornika na ziarna kawy.
 - Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia od sieci.
 - Nie dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami lub stopami.
 - Nie używać urządzenia będąc boso.
 - Ze względu wagę urządzenia, zachować odpowiednie środki ostrożności podczas przenoszenia; waga maksymalna:

- KONY S: 18,5 kg MAJOR V / VP: 21 kg
ROBUR S: 24,5 kg SUPER JOLLY V: 15 kg
- Nie zostawiać części opakowania w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia. Opakowanie należy zachować do czasu wygaśnięcia gwarancji.
 - Urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów.
 - Podczas utylizacji produktu postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale 9 niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie powyższych zasad zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody osobowe i rzeczowe.

4. WYMIARY



SUPER JOLLY V pro			MAJOR V			ROBUR S			KONY S		
	mm	in		mm	in		mm	in		mm	in
A	207	8 1/4	A	212	8 1/2	A	234	9 1/4	A	208	8 1/4
B	240	9 1/2	B	252	10	B	252	10	B	240	9 1/2
C	255	10	C	292	11 1/2	C	287	11 1/2	C	264	10 1/2
D	410	16 1/4	D	475	18 3/4	D	464	18 1/4	D	413	16 1/4
H	595	23 1/2	H	681	26 3/4	H	720	28 1/2	H	651	25 1/2
E	210	8 1/4	E	240	9 1/2	E	240	9 1/2	E	210	8 1/4

5. INSTALACJA I PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Instalacja i konserwacja (opisana w rozdziale 8 niniejszej instrukcji) może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny, który posiada wiedzę i praktyczne doświadczenie w zakresie obsługi urządzenia, w szczególności w odniesieniu do aspektów bezpieczeństwa

i higieny, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia ludzi i zwierząt lub szkody na mieniu, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

- Natychmiast po otwarciu opakowania

należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest nienaruszone i czy nie uległo uszkodzeniu. W razie wątpliwości nie używać go i skontaktować się z serwisem.

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni (zalecana odległość od podłogi od 80 do 100 cm).
- Przed włożeniem wtyczki sprawdzić, czy wartości napięcia i częstotliwości sieci elektrycznej odpowiadają wartościom podanym na etykiecie danych technicznych urządzenia.
- Gniazdo zasilania musi być wyposażone w skutecznie działający styk uziemiający. Należy zatem upewnić się, czy instalacja uziemiająca jest sprawna i zgodna z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. W razie wątpliwości zlecić wykwalifikowanemu personelowi przeprowadzenie dokładnej kontroli instalacji.
- **Podłączenie urządzenia do uziemienia jest obowiązkowe.** Producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia.
- Sprawdzić, czy obciążalność prądowa instalacji jest odpowiednia do mocy i/lub poboru prądu przez urządzenie podanych na etykiecie danych technicznych oraz czy gniazdo jest zabezpieczone przed przetężeniami.
- Nie używać przedłużaczy, adapterów, listew zasilających ani luźnych połączeń.
- **Zgodnie z obowiązującymi w krajach**

UE przepisami, w celu prawidłowej instalacji urządzenia, zewnętrzny zacisk ekwipotencjalny, umieszczony po zewnętrznej stronie spodniej płyty urządzenia, musi być podłączony do węzła ekwipotencjalnego.

- Kierunek obrotów silnika musi być zgodny z ruchem wskazówek zegara. Zmiana kierunku obrotów silników trójfazowych, poprzez zamianę miejscami dwóch przewodów zasilających wewnątrz wtyczki, musi być przeprowadzana przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie instalować urządzenia na zewnątrz budynków.
- Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, zaleca się, aby temperatura pomieszczenia wynosiła od 15 do 35°C.
- Przy pierwszej instalacji urządzenia należy je dokładnie wyczyścić; w szczególności należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 8.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscach, w których może dojść do użycia strumienia wody.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie żaren, podczas pierwszej instalacji należy zmielić kilka porcji kawy. Nie używać tych pierwszych porcji zmielonej kawy do parzenia.
- Urządzenie instalować tylko w miejscach, w których jego użytkowanie i konserwacja są zastrzeżone dla

- wykwalifikowanego personelu.
- Zachować minimalną odległość 15 cm (6,0 cali) pomiędzy młynkiem do kawy a sąsiadującymi ścianami (lub innym sąsiadującym sprzętem). Dostęp do przedniej strony musi pozostać wolny.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu dystrybutorów wody ani podobnych produktów, które mogą, również przypadkowo, wyrzucić strumienie wody na urządzenie.
- W urządzeniach elektronicznych widełki do kolby należy ustawić zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 8.
- Częstotliwość robocza modułu Wi-Fi w wyposażonych w tę funkcję elektronicznych młynkach do kawy z dozownikiem to 2,4 Ghz.

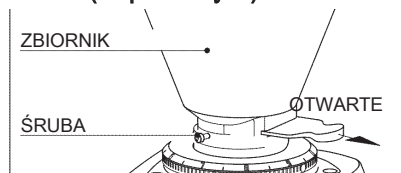
6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez kawy w zbiorniku na ziarna.
- W młynkach z dozownikiem nie ciągnąć dźwigni dozownika tak, aby wykonała ona skok częściowy, lecz zawsze do końca skoku.
- Podczas regulacji mielenia uważać, aby nie spowodować uszkodzenia żaren poprzez doprowadzanie do stykania się ich przy pracującym silniku; nieprzestrzeganie tego zalecenia uniemożliwi zagwarantowanie jakości mielonej kawy.
- Podczas napełniania zbiornika na ziarna kawy uważać, aby nie wprowadzić ciał obcych. Obsługiwać urządzenie czystymi rękami.
- Po każdym napełnieniu i podczas normalnego użytkowania urządzenia zawsze zakładać pokrywę zbiornika na ziarna kawy.
- Nie uderzać w wyświetlacz palcami ani innymi przedmiotami, które mogą spowodować jego uszkodzenie.
- W przypadku elektronicznych młynków do kawy z dozownikiem, w celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia, przy pierwszej instalacji i przy każdym czyszczeniu kanału mielenia, po zmieleniu kilku porcji kawy, należy wyczyścić wewnętrzną powierzchnię leja suchym pędzlem.
- PRACA SILNIKA
- W wersjach z silnikiem jednofazowym przestrzegać cyklu pracy podanego na etykiecie umieszczonej z boku urządzenia.
- Np. Informacja na tabliczce 35s ON / 45s OFF określa dopuszczalny cykl pracy, którego przebieg to 35 sekund w stanie włączonym (On) i 45 sekund w stanie wyłączonym (Off).
- W przypadku urządzeń z silnikami trójfazowymi dozwolona jest praca ciągła.
- Aby uzyskać dobre wyniki mielenia, zaleca się jednak, aby czas pracy silnika nie przekraczał 10-15 minut.

7. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

7.1. Przygotowanie

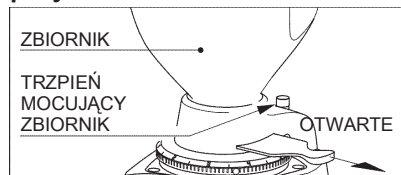
Urządzenia ze śrubą zabezpieczającą do zbiornika na ziarna (Super Jolly V)



Sprawdzić, czy zbiornik na ziarna kawy jest prawidłowo umieszczony na urządzeniu i

przymocowany do górnej osady żaren za pomocą śruby. Zamknąć zasuwę i napełnić zbiornik ziarnami kawy. Otworzyć zasuwę, aby ziarna kawy mogły dostać się do mechanizmu mielącego.

Urządzenia z mikrowyłącznikiem bezpieczeństwa przy zbiorniku na ziarna



Sprawdzić, czy zbiornik na ziarna kawy jest prawidłowo umieszczony na urządzeniu i

przymocowany do obudowy za pomocą specjalnego trzpienia obecnego na dyszy. Zamknąć zasuwę i napełnić zbiornik ziarnami kawy. Otworzyć zasuwę, aby ziarna kawy mogły dostać się do mechanizmu mielącego.

7.2. Uruchamianie i zatrzymywanie mielenia (mod. z dozownikiem)

- Ręczne młynki z dozownikiem

Używać wyłącznika zarówno do uruchamiania, jak i zatrzymywania

Uruchamianie: wyłącznik w pozycji I.

Zatrzymywanie: wyłącznik w pozycji O.

- Młynki z dozownikiem z wyłącznikiem czasowym (timerem)

Aby uruchomić młynek, obrócić pokrętko timera zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

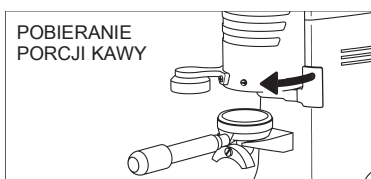
Zatrzymanie mielenia jest automatyczne. Aby ręcznie zatrzymać mielenie, przekręcić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do końca skoku.

- Automatyczne młynki z dozownikiem

Aby włączyć zasilanie urządzenia, ustawić pokrętko wyłącznika w pozycji I.

Uruchomienie następuje automatycznie co 12 porcji kawy. Zatrzymanie następuje automatycznie po napełnieniu dozownika kawy mielonej. Aby ręcznie uruchomić urządzenie, obrócić pokrętko przełącznika do końca skoku (pozycja ►).

Aby pobrać porcję zmielonej kawy, umieścić kolbę ekspresu głęboko w widelkach podtrzymujących pod wylotem zmielonej kawy.



Aby porcja mielonej kawy została wydana, należy odciągnąć dźwignię dozownika do końca jej skoku, nie doprowadzając jej z powrotem w położenie początkowe. Pociągnąć dwukrotnie za dźwignię, aby pobrać dwie porcje. Jeśli kawa nie spada dokładnie pośrodku kolby, można wyregulować położenie widełek, postępując zgodnie z instrukcjami z rozdziału 8.


Aby ręcznie wyłączyć urządzenie, obrócić pokrętko przełącznika do pozycji O.

7.3. Uruchamianie i zatrzymywanie mielenia (mod. elektroniczne)

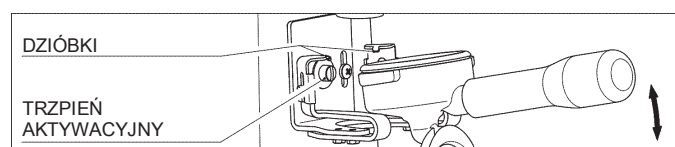
- Elektroniczne młynki z dozownikiem




Aby włączyć zasilanie urządzenia, należy ustawić pokrętko wyłącznika w pozycji I.


Elektroniczne młynki z dozownikiem są wyposażone w widełki umożliwiające zamocowanie kolby. Widełki te, które dopasowują się do najróżniejszych kształtów i średnic kolb, muszą zostać prawidłowo ustawione zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 8 poniżej.

Elektroniczne młynki z dozownikiem mogą pracować w dwóch różnych trybach roboczych: trybie KŁAWIATURA, w którym rozpoczęcie mielenia następuje po naciśnięciu przycisku na klawiaturze, oraz w trybie KOLBA, w którym mielenie jest uruchamiane przez trzpień aktywacyjny w widełkach; tryb KOLBA można wybrać tylko w niektórych modelach. Aby przejść z jednego trybu roboczego na drugi, nacisnąć przycisk menu , następnie nacisnąć trzpień aktywacyjny; na wyświetlaczu pojawi się nowo ustawiony tryb roboczy, a po kilku chwilach wyświetlacz powróci do trybu czuwania.

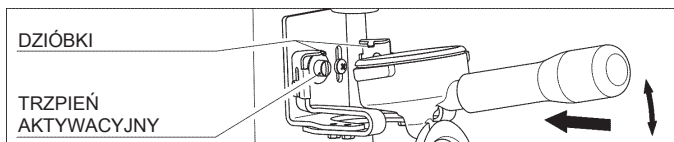
Tryb roboczy KŁAWIATURA







Włożyć kolbę, popychając ją tak, aby zetknęła się z trzpieniem aktywacyjnym, i zaczepić ją, wykorzystując przeznaczone do tego dzióbki. Zaleca się wprowadzać kolbę w pozycji lekko nachylonej i naprostować ją po dotarciu do trzpienia aktywującego. Mielenie i dozowanie kawy następuje w wyniku naciśnięcia jednego z przycisków porcji ,  lub ; mielenie trwa przez czas ustawiony

dla wybranego przycisku porcji. Możliwe jest ręczne uruchomienie urządzenia poprzez wciśnięcie przycisku mielenia ręcznego . Zwolnienie przycisku mielenia ręcznego powoduje zatrzymanie pracy urządzenia. Zalecamy używanie tego przycisku do regulacji mielenia wykonywanego przez urządzenie.

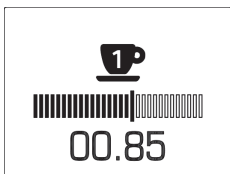
Tryb roboczy KOLBA





Wybrać na klawiaturze porcję, którą chce się otrzymać, naciskając wybrany przycisk ,  lub , ikona wybranej porcji pozostanie aktywna, a dwie pozostałe zmniejszą swoją jasność. Włożyć kolbę, popychając ją tak, aby zetknęła się z trzpieniem aktywacyjnym; zaleca się wprowadzać kolbę w pozycji lekko nachylonej i naprostować ją po dotarciu do trzpienia aktywującego. Naciśnięcie na trzpień uruchomi mielenie, można wówczas puścić kolbę, która pozostanie w swym położeniu, przytrzymywana przez dwa dzióbki. Mielenie trwa przez czas ustawiony dla wybranego przycisku porcji.

Urządzenie można uruchomić ręcznie przytrzymując wciśnięty przycisk ręczny . Zwolnienie przycisku mielenia ręcznego powoduje zatrzymanie pracy urządzenia. Zalecamy używanie tego przycisku do regulacji mielenia wykonywanego przez urządzenie.

Przerwanie mielenia








Podczas procesu mielenia na wyświetlaczu pojawia się symbol wybranej porcji, postęp procesu mielenia (w formie graficznej) oraz czas mielenia. Aby anulować trwające mielenie, nacisnąć przycisk anuluj .

Podczas mielenia można też nacisnąć przycisk wybranej porcji, aby wstrzymać mielenie na 30 sekund; w górnej lewej części wyświetlacza pojawi się symbol . Aby wznowić mielenie, należy ponownie nacisnąć przycisk wybranej porcji kawy lub kołek aktywacyjny, w zależności od trybu roboczego. Jeśli mielenie nie zostanie wznowione w ciągu 30 sekund, porcja zostanie anulowana.

Przerwa w mieleniu może następować automatycznie dla każdego z przycisków porcji. Mielenie zostaje wówczas wstrzymane z chwilą osiągnięcia określonej wartości procentowej czasu mielenia danej porcji. Jeśli ta opcja jest aktywna, w prawej górnej części wyświetlacza pojawi się wartość procentowa określająca moment rozpoczęcia pauzy (na przykład 60%), po osiągnięciu tej wartości pauza zostanie włączona automatycznie. Aby wznowić mielenie, należy ponownie nacisnąć przycisk wybranej

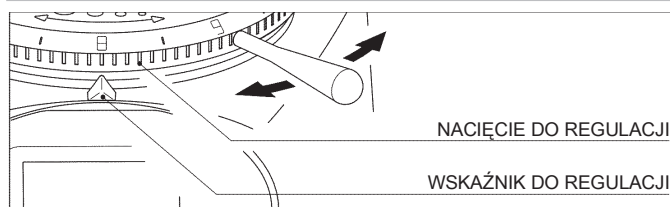
porcji kawy lub kołek aktywacyjny, w zależności od trybu roboczego. Jeśli mielenie nie zostanie wznowione w ciągu 30 sekund, porcja zostanie anulowana.

Wartości na licznikach na wyświetlaczu zwiększają się/zmniejszają o jedną jednostkę po ukończeniu każdej porcji 1  i o dwie jednostki po ukończeniu każdej porcji 2 . W przypadku każdej porcji 3 , każdej anulowanej porcji i każdego mielenia ręcznego  wartości na licznikach zwiększają się/zmniejszają o iloraz, będący wynikiem podzielenia rzeczywistego czasu mielenia przez czas ustawiony dla porcji 1 .

Aby wyłączyć urządzenie, obrócić pokrętkę wyłącznika do pozycji 0.

Szczegółowe informacje na temat obsługi i zaawansowanych funkcji wyświetlacza można znaleźć w przewodniku „INTERFEJS ELEKTRONICZNY”.

7.4. Regulacja mielenia



Aby wyregulować grubość mielenia, należy się posłużyć pierścieniem regulacyjnym umieszczonym pod zbiornikiem na ziarna kawy, korzystając ze specjalnego trzpienia. Aby zwiększyć stopień zmielenia kawy, należy obrócić pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara; aby go zmniejszyć, należy obrócić pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Orientacyjnie, obrót pierścienia o 1 nacięcie odpowiada zmianie czasu parzenia w ekspresie o 3 sekundy.

Pierścień pozostaje w ustalonej pozycji bez konieczności zatrzymywania. Regulację należy przeprowadzać przy pracującym silniku i w miarę możliwości bez kawy między żarnami. Mielić niewielkie ilości kawy, aby ustalić optymalną grubość mielenia.

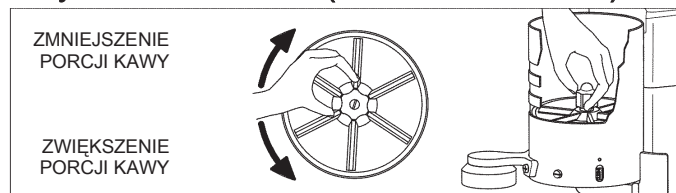
W elektronicznych młynkach z dozownikiem, przed sprawdzeniem grubości mielenia, zmielić kilka porcji kawy, aby napełnić kanał pomiędzy strefą mielenia a wylotem zmielonej kawy. Operację tę należy wykonywać za każdym razem, gdy zmienia się grubość mielenia, aby opróżnić kanał z poprzednio zmielonej kawy. Zmiana granulometrii może wpłynąć na zmianę masy porcji. Regulacji porcji należy zatem dokonać dopiero po przeprowadzeniu regulacji grubości mielenia.

W przypadku młynków z dozownikiem i elektronicznych młynków z dozownikiem, jeśli parzenie kawy przez ekspres przebiega bardzo szybko, oznacza to, że kawa jest zmielona zbyt grubo. I odwrotnie, jeśli kawa wypływa bardzo powoli, oznacza to, że ziarna zostały zmielone zbyt

drobno. Równocześnie należy pamiętać, że istnieje wiele czynników, które mogą wpływać na prawidłowe parzenie, takie jak gramatura porcji kawy, ubijanie, ustawienia ekspresu i stopień czystości filtrów.

7.5. Regulacja porcji zmielonej kawy

- Młynki z dozownikiem (mod. z dozownikiem)



Aby wyregulować dozowanie, należy użyć małego pokrętki znajdującego się pośrodku dozownika kawy mielonej, przytrzymując nieruchomo zespół gwiazd dozujących.

Obrót pokrętki zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie porcji, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – jej zwiększenie. Jeden obrót pokrętki odpowiada zmianie porcji o około 0,5 g.

- Elektroniczne młynki z dozownikiem

Dozowaniem kawy w urządzeniach elektronicznych steruje się czasowo: im dłuższy ustawiony czas, tym większa waga uzyskanej porcji. Można skonfigurować trzy różne czasy mielenia, przypisane do przycisków **1P**, **2P** i **3P**.

Przed przystąpieniem do regulacji porcji należy prawidłowo ustawić granulometrię zmielonej kawy.

Aby wyregulować dozowanie, należy:



1. Naciśnąć przycisk menu **≡** a następnie przycisk porcji, którą chce się wyregulować **1P**, **2P** lub **3P**. Na wyświetlaczu pojawi się ekran edycji czasu dla wybranej porcji.

2. Użyć przycisków nawigacyjnych **▲** o **▼**, aby wydłużyć lub skrócić czas mielenia porcji. Orientacyjnie, zmiana o 0,1 sekundy odpowiada zmianie wagi porcji o 0,4 grama (0,15 uncji).

3. Naciśnąć przycisk menu **≡**, aby potwierdzić nowy czas. Naciśnięcie przycisku anuluj **➔** powoduje natomiast wyjście z procedury bez zapisywania wprowadzonych zmian.

4. Za pomocą wagi precyzyjnej zważyć porcję i, jeśli to konieczne, powtórzyć czynność.

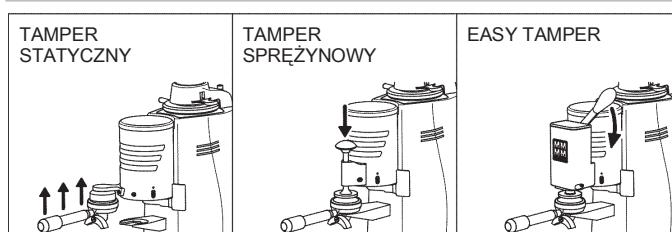
W czasie korzystania z programu regulacji nie można uruchomić mielenia.

7.6. GFC (Grind Flow Control) (jeśli dotyczy)

System GFC składa się z wyjmowanej dyszy wyposażonej w kilka wymiennych regulatorów przepływu w zależności od

rodzaju kawy, rodzaju palenia, warunków klimatycznych i preferencji baristy (np. AntiClumping, AntiDust, Hybrid). Aby wyjąć dyszę GFC w celu wyczyszczenia lub wymiany regulatorów przepływu w modelach z **okrągłym GFC**, obrócić GFC o kilka stopni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż będzie można go wyjąć. W urządzeniach z **prostokątnym GFC**, po zdjęciu zbiornika na ziarna kawy i bloku, w którym osadzony jest pierścień, wyjąć trzpień blokujący i wyjąć GFC. Więcej informacji na temat wymiany regulatorów przepływu można znaleźć w instrukcji znajdującej się w opakowaniu GFC.

7.7. Ubijanie (młynki z dozownikiem)

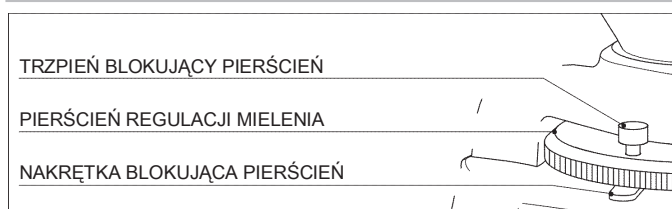


TAMPER STATYCZNY: przyłożyć kolbę do tampera i popchnąć ją do góry.

TAMPER SPRĘŻYNOWY: ustawić tarczę ubijającą na kolbie umieszczonej w widelkach i docisnąć do dołu gałkę tampera sprężynowego.

EASY TAMPER: włożyć kolbę w widelki pod tarczę ubijającą i pociągnąć dźwignię w dół, tak aby tarcza ubijająca zetknęła się z krawędzią kolby.

7.8. Urządzenie unieruchamiające pierścień (jeśli dotyczy)



Zadaniem urządzenia jest zablokowanie pierścienia przy zachowaniu możliwości przeprowadzania ciągłej regulacji mikrometrycznej.

Urządzenie jest dostarczane z nakrętką umieszczoną w prowadnicy pod pierścieniem i z trzpieniem swobodnie przechodzącym przez pierścień i wkręconym w nakrętkę.

Aby przeprowadzić regulację, należy poluzować trzpień i swobodnie obracać pierścień, aż do uzyskania żądanej grubości mielenia. Aby unieruchomić pierścień w nowym położeniu, wystarczy dokręcić trzpień.

W przypadku dużych przesunięć pierścienia należy całkowicie wykręcić trzpień, obrócić pierścień w celu wyszukaniażądanego stopnia regulacji, ponownie włożyć trzpień w jeden z otworów w pierścieniu od strony nakrętki i wkręcić go aż do zablokowania.

8. KONSERWACJA URZĄDZENIA

Wszystkie instrukcje podane w tym rozdziale mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny, który posiada wiedzę i praktyczne doświadczenie w zakresie obsługi urządzenia, w szczególności w odniesieniu do aspektów bezpieczeństwa i higieny, po uprzednim wyjęciu wtyczki z gniazdka.

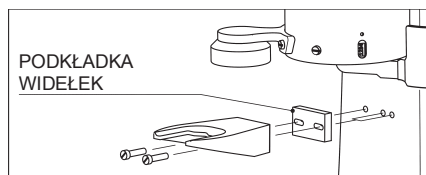
Aby zapewnić sprawność urządzenia, niezbędne jest okresowe przeprowadzanie konserwacji przez wykwalifikowany personel techniczny, obejmującej szczegółową kontrolę elementów najbardziej narażonych na zużycie.

- Aby zapewnić sprawność urządzenia, niezbędne jest okresowe przeprowadzanie konserwacji przez wykwalifikowany personel techniczny, obejmującej szczegółową kontrolę elementów najbardziej narażonych na zużycie.
- Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Konieczne jest comiesięczne sprawdzanie stanu kabla i wtyczki.
- Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu technikowi, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom. W urządzeniach z oznakowaniem **CE** do otwarcia płyty dolnej w celu przeprowadzenia prac na kablu konieczne jest użycie specjalnego narzędzia.
- Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, zaleca się, aby temperatura pomieszczenia wynosiła od 15 do 35°C.
- Mieć **wyłącznie** ziarna kawy. Wszelkie inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użyciem. Nie używać urządzenia do mielenia innych rodzajów żywności ani innych materiałów.
- Zaleca się okresowe sprawdzanie stopnia zużycia żaren. Doskonały stan żaren gwarantuje wysoką jakość mielenia przy większej wydajności i ograniczonym przegrzewaniu.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie, przy każdej zmianie żaren, zmielić kilka porcji kawy. Nie używać tych pierwszych porcji zmielonej kawy do parzenia.
- Elektroniczne młynki z dozownikiem są wyposażone w system powiadamiania, który ostrzega o konieczności wymiany żaren. Prawidłowe działanie tej funkcji jest gwarantowane tylko przy zastosowaniu oryginalnych żaren.

8.1. Ustawienie widełek do kolby

Młynki z dozownikiem

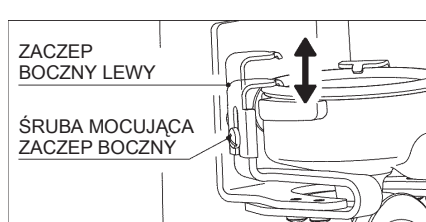
Jeśli kawa nie spada dokładnie pośrodku kolby, można przesunąć widełki w bok, wykorzystując



w tym celu dwa otwory, które umożliwiają lepsze ułożenie kolby. W razie potrzeby można użyć specjalnych podkładek (dołączonych do zestawu), aby przesunąć widełki. Po znalezieniu optymalnej pozycji, zamocować widełki za pomocą odpowiednich śrub.

Elektroniczne młynki z dozownikiem

Aby umożliwić prawidłowe zamocowanie kolby, należy ustalić położenie widełek za pomocą zaczepów



bocznych. Poluzować śruby mocujące zaczepy boczne i umieścić kolbę na widełkach. Oprzeć zaczepy boczne na górnej krawędzi kolby i ponownie przykręcić śruby.

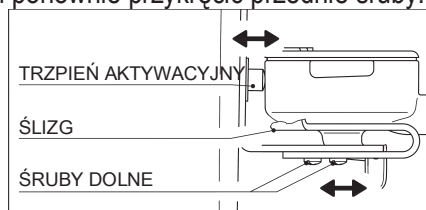
Jeżeli, nawet po umieszczeniu zaczepów na maksymalnej dopuszczalnej wysokości, dzióbki znajdują się za nisko w stosunku do górnej powierzchni kolby, wymienić zaczepy na dłuższe, które znajdują się na wyposażeniu.

Aby kawa spadała pośrodku filtra, konieczne jest wyregulowanie położenia kolby

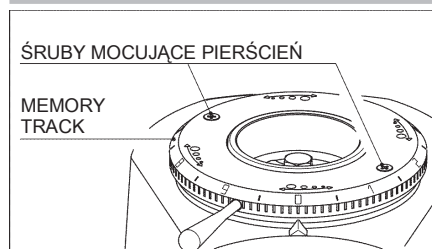


zarówno na wysokość, jak i na głębokość.

- Aby zmienić wysokość widełek, poluzować przednie śruby mocujące podstawy. Ustawić całe widełki na żądanej wysokości i ponownie przykręcić przednie śruby.
- Pod względem głębokości położenie kolby jest zapewnione przez trzpień aktywujący lub trzpień ogranicznikowy. Wkręcić/wykręcić trzpień, aby zmienić głębokość położenia kolby.
- Na koniec, aby zapobiec przesunięciu się kolby z żadanego położenia, należy ustawić położenie ślizgu. Poluzować dolne śruby mocujące ślizg, ustalić jego położenie tak, aby dzióbki zaczepowe zapobiegały przesunięciu się kolby, i przykręcić ponownie dolne śruby.



8.2. Zerowanie pierścienia - Legenda Memory track




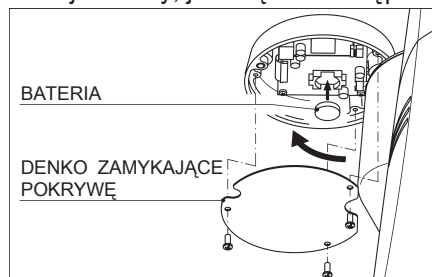
Urządzenie jest dostarczane z wyzerowanym pierścieniem, co oznacza, że cyfra 0 odpowiada punktowi styku

żarów. Aby przywrócić wyzerowanie, np. po wymianie żarów, należy wykonać następujące czynności:

- Upewnić się, że komora mielenia jest czysta.
- Dokręcić całkowicie pierścień (obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż żarna zetkną się ze sobą i zdjąć zbiornik na ziarna kawy.
- Poluzować dwie śruby mocujące i obrócić numerowany krążek (Memory track), ustawiając 0 równo ze wskaźnikiem.
- Ponownie dokręcić śruby mocujące.
- Założyć z powrotem zbiornik na ziarna kawy i przystąpić do regulacji mielenia.
- Liczby na numerowanym krążku będą stanowić wygodną legendę przy ustawianiu mielenia.

8.3. Wymiana baterii

Gdy w powiadomieniach na wyświetlaczu pojawia się czerwona ikona , oznacza to, że bateria buforowa, która zarządza datą i czasem, jest bliska wyczerpania. Bateria jest niezbędna do prawidłowego korzystania ze statystyk i funkcji chmury, jeśli są one dostępne i aktywowane.



Aby wymienić baterię buforową, wykonać następujące czynności:

- Obrócić pokrywę z przyciskami o 180° w sposób

przedstawiony na rysunku;

- Zdjąć denko zamykające pokrywę z przyciskami, odkręcając 3 śruby mocujące.
- Wyjąć baterię i wymienić ją na nową o takich samych parametrach (bateria guzikowa CR2032).
- Założyć z powrotem denko zamykające i przymocować je śrubami.
- Obrócić pokrywę z przyciskami, aby przywrócić ją do pierwotnej pozycji.

8.4. Poziom hałasu

Unia Europejska:

Równoważny poziom ekspozycji operatora na hałas, związany WYŁĄCZNIE z limitem czasu pracy urządzenia wynoszącym 240 minut w ciągu ośmiu godzin, wynosi

74dB(A) \pm 2,2dB(A) (pod względem ciśnienia akustycznego).

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2003/10/WE użytkowanie urządzenia nie wymaga zatem żadnych środków ostrożności chroniących przed zagrożeniami wynikającymi z narażenia na hałas w miejscu pracy.

USA i Kanada:

Poziom hałasu naszych urządzeń mieści się w granicach wyznaczonych przez rozporządzenie federalne Stanów Zjednoczonych 29 CFR 1910.95 ('Occupational Health and Environment Control - Occupational noise exposure') przez osiem nieprzerwanych godzin dziennie (w odniesieniu do ekspozycji na hałas związanej wyłącznie z obsługą urządzenia).

Ten poziom dźwięku został określony na identycznych nowych urządzeniach.

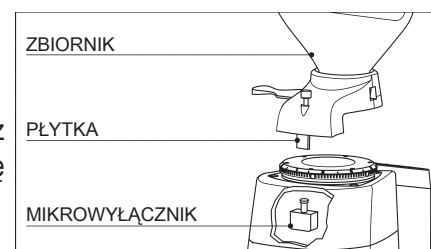
8.5. Zabezpieczenia

- Zabezpieczenie termiczne

Silnik urządzenia jest chroniony przed nadmiernym nagrzaniem spowodowanym przetężeniami przez zabezpieczenie termiczne, które interweniuje przerywając zasilanie silnika. Jeśli zabezpieczenie termiczne zainterweniuje z powodu usterki, np. zablokowania żarów, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem, **wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.** Pod żadnym pozorem nie przeprowadzać prac na urządzeniu podłączonym do zasilania, ponieważ istnieje ryzyko nagłego uruchomienia silnika. Jeśli urządzenie przegrzało się z powodu blokady silnika, przed przystąpieniem do interwencji należy poczekać, aż ostygnie.

- Mikrowyłącznik bezpieczeństwa przy zbiorniku na ziarna kawy

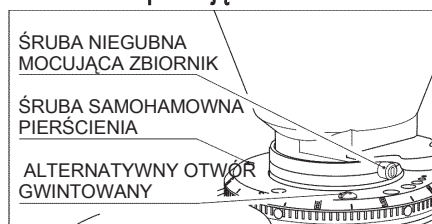
Zabezpieczenie przed przypadkowym kontaktem z obracającymi się częściami mechanizmu



mielącego stanowi umieszczony pod obudową urządzenia mikrowyłącznik, który odcina zasilanie silnika.

Przycisk tego urządzenia jest aktywowany płytką na kołnierzu zbiornika na ziarna kawy; jeśli zbiornik zostanie wyjęty lub nieprawidłowo umieszczony w swoim gnieździe, nieaktywny mikrowyłącznik uniemożliwi działanie urządzenia. Aby zapewnić prawidłowe ustawienie zbiornika, należy go przymocować do obudowy za pomocą specjalnego trzpienia na dyszy.

- Śruba zabezpieczająca do zbiornika na ziarna kawy (Super Jolly V)



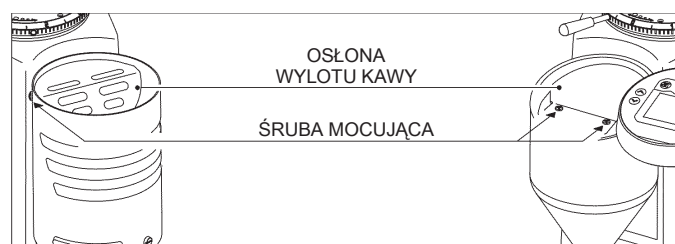
Zbiornik na ziarna kawy musi być zawsze przymocowany do górnej obsady żaren za pomocą

specjalnej śruby niegubnej, której użytkownik nie może w żadnym wypadku wykręcać.

- Śruba zabezpieczająca do pierścienia (Super Jolly V)

W celu zabezpieczenia przed odkręceniem pierścienia regulacyjnego, a w konsekwencji przed dostępem do części obrotowych, na pierścieniu zainstalowano śrubę samohamowną: śrubę należy zamocować w jednym z dwóch otworów w pierścieniu, wybierając ten, który umożliwia najszerszą i najodpowiedniejszą regulację mielenia. Śruba ta nie może być w żadnym wypadku wykręcana przez użytkownika.

- Osłona wylotu kawy



Osłona wylotu kawy musi być zawsze przymocowana do zespołu dozującego (Młynki z dozownikiem) lub do leja (Elektroniczne młynki z dozownikiem) przy użyciu przeznaczonych do tego śrub, których użytkownik nie może w żadnym wypadku wykręcać. **Demontaż osłony wylotu kawy może przeprowadzić tylko wykwalifikowany personel techniczny po odłączeniu urządzenia od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.** Przed ponownym podłączeniem urządzenia do sieci należy z powrotem założyć osłonę.

8.6. Czyszczenie urządzenia

Urządzenia nie wolno czyścić strumieniem wody. Nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których przewidziane jest czyszczenie strumieniami wody.

Urządzenie musi być czyszczone raz w tygodniu przez wykwalifikowany personel techniczny.

Do czyszczenia używać idealnie czystych i odkażonych ściereczek lub szczotek.

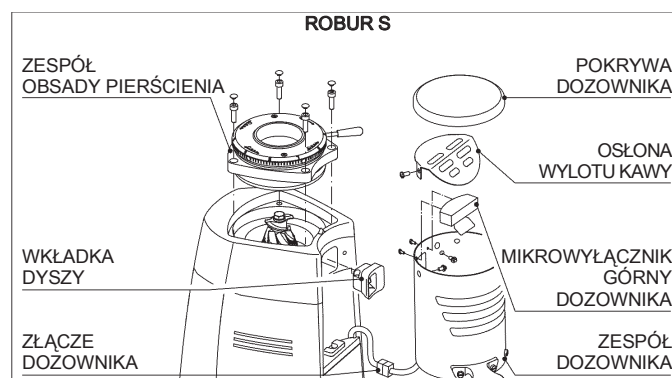
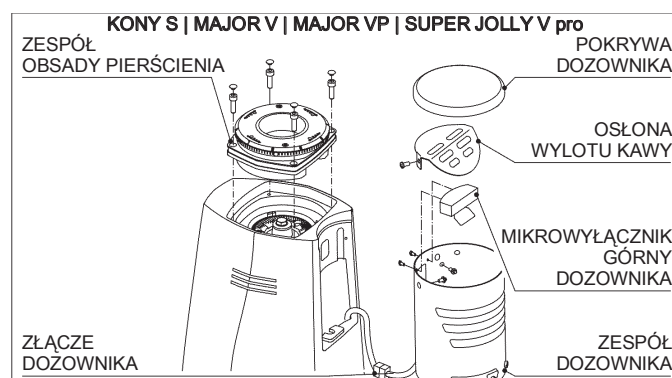
Nie używać środków ściernych, aby czyszczone części nie straciły połysku.

- Czyszczenie zbiornika na ziarna kawy

Zbiornik i jego kołnierz po wyjęciu z urządzenia umyć wodą z neutralnym mydłem, dokładnie spłukać letnią wodą i

dokładnie wysuszyć. Wskazane jest okresowe czyszczenie zbiornika na ziarna kawy. Po wyczyszczeniu zbiornik należy ponownie umieścić na urządzeniu i zamocować za pomocą specjalnego trzpienia.

- Czyszczenie młynków z dozownikiem



Zdjąć zbiornik na ziarna kawy i, po odkręceniu odpowiednich śrub, zdjąć zespół obsady pierścienia.

Dokładnie wyczyścić zespół obsady pierścienia, żarna i cały mechanizm mielący za pomocą suchych pędzla i ściereczki. Aby zapewnić idealne wyosiowanie żaren i uzyskać doskonałe mielenie, zaleca się dokładne oczyszczenie wszystkich powierzchni współpracujących. Opróżnić dozownik ze zmielonej kawy, pociągając kilkakrotnie za dźwignię dozownika.

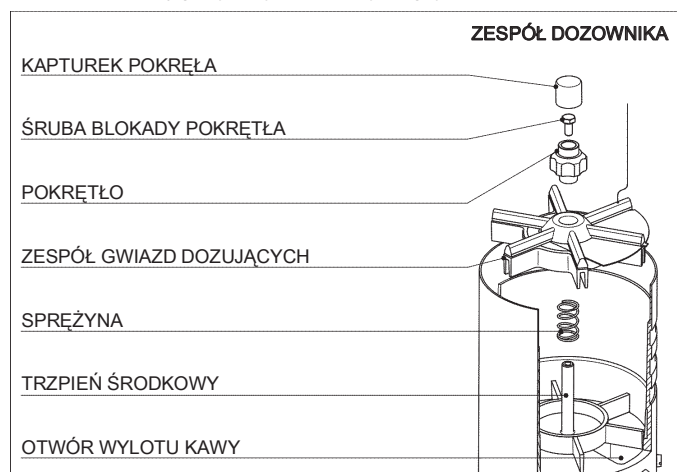
- Czyszczenie dozownika

Po zdjęciu pokrywy dozownika oczyścić wewnętrzne powierzchnie dozownika suchym pędzlem i ściereczką; opróżnić z usuniętego materiału, pociągając za dźwignię dozownika. Dokładnie wyczyścić suchą szmatką otwór wylotowy zmielonej kawy na spodzie dozownika.

Zdjąć osłonę wylotu kawy, po uprzednim odkręceniu śrub mocujących, znajdujących się po bokach zespołu dozownika.

Tylko w przypadku wersji automatycznych, po odkręceniu śrub mocujących zespół dozownika, należy go zdjąć uważając, aby rozłączyć złącze. Zdjąć górny mikrowyłącznik dozownika, po odkręceniu odpowiednich śrub mocujących, i wyjąć wkładkę dyszy, jeśli jest ona zainstalowana. Oczyszczyć

dokładnie górny mikrowyłącznik, wewnątrz zespołu dozownika (jak wyszczególniono poniżej) i wkładkę dyszy (jeśli jest ona zainstalowana) przy użyciu suchych pędzla i ściereczki.

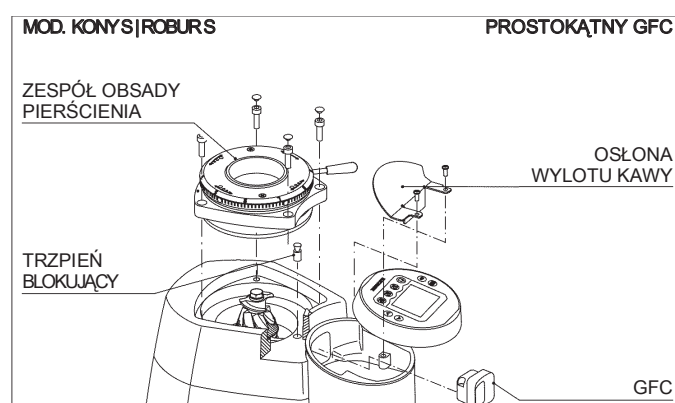
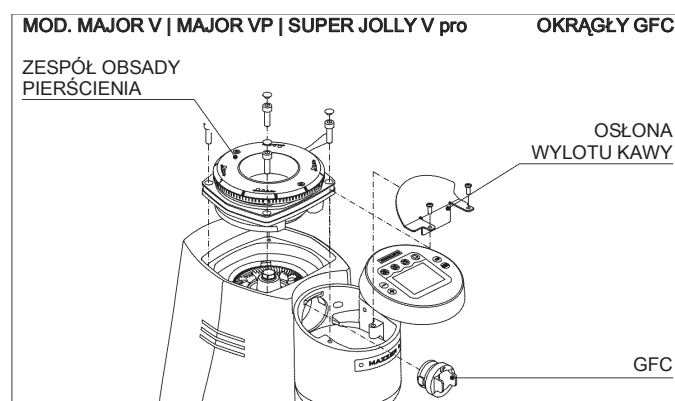


Aby dokładnie wyczyścić dozownik należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Zdjąć pokrętkę, odkręcając je;
- Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym, która mocuje pokrętkę regulacji porcji;
- Odkręcić pokrętkę regulacyjną, trzymając zespół gwiazd dozujących docisnięty do dołu;
- Zsunąć zespół gwiazd dozujących ze środkowego trzpienia;
- Zsunąć sprężynę ze środkowego trzpienia;
- Dokładnie oczyścić dno, szczególnie widoczne krawędzie i otwór wylotowy zmielonej kawy za pomocą suchej szmatki i pędzla;
- Aby ponownie zamontować zespół dozujący, wykonać powyższe instrukcje w odwrotnej kolejności, upewniając się, że wystająca wypustka zespołu gwiazd dozujących jest prawidłowo włożona w prowadnicę.

Przymocować górny mikrowyłącznik za pomocą odpowiednich śrub włożyć z powrotem wkładkę dyszy (jeśli występuje) i po przywróceniu złącza, przymocować śrubami zespół dozownika do urządzenia. Założyć ponownie osłonę wylotu kawy, mocując ją za pomocą odpowiednich śrub. Po ponownym umieszczeniu obsady pierścienia w gnieździe, dokręcić do końca śruby mocujące. Założyć z powrotem pokrywę dozownika i zbiornik na ziarna kawy, odpowiednio go mocując.

- Czyszczenie elektronicznych młynków z dozownikiem



Zdjąć zbiornik na ziarna kawy i, po odkręceniu odpowiednich śrub, zdjąć zespół obsady pierścienia. Obrócić pokrywę wyświetlacza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć osłonę wylotu kawy.

W urządzeniach z okrągłym GFC (Grind Flow Control), obrócić GFC o kilka stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż będzie można go wyjąć. W urządzeniach z prostokątnym GFC, wyjąć trzpień blokujący i wyciągnąć GFC.

Dokładnie wyczyścić zespół obsady pierścienia, żarna, GFC, cały mechanizm mielący, lej i jego pokrywę za pomocą suchych pędzla i ściereczki.

Podczas czyszczenia GFC należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić ani nie zdeformować znajdującego się w nim metalowego drutu.

Aby zapewnić idealne wyosiowanie żaren i uzyskać doskonałe mielenie, zaleca się dokładne oczyszczenie wszystkich powierzchni współpracujących.

Ponownie włożyć GFC do gniazda i zablokować go za pomocą odpowiedniego trzpienia lub przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara; sprawdzić, czy dysza jest idealnie wyosiowana względem wkładki. Założyć ponownie osłonę wylotu kawy, mocując ją za pomocą odpowiednich śrub. Umieścić pokrywę w początkowym położeniu, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 180°. Po ponownym umieszczeniu obsady pierścienia w gnieździe, dokręcić do

końca śruby mocujące. Założyć z powrotem zbiornik na ziarna kawy, odpowiednio go mocując.

9. UTYLIZACJA

Nie wyrzucać elementów opakowania do środowiska i stosować się do obowiązujących przepisów.

W przypadku zakończenia eksploatacji urządzenia, należy wyłączyć je z użytku poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, a następnie odcięcie kabla w miejscu jego wyjścia z urządzenia.

W celu utylizacji komponentów urządzenia należy zwrócić się do specjalistycznej firmy.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW MIESZKAJĄCYCH W UNII EUROPEJSKIEJ

Zgodnie z art. 26 dekrety ustawodawczego nr 49 z dnia 14 marca 2014 r.: „Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)”.



Zamieszczony obok symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt (EEE) podlega selektywnej zbiórce i nie wolno go wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.mazzer.com.

Więcej informacji i wskazówek można znaleźć na naszej stronie internetowej



FAQ

Mazzer Luigi S.p.a.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji. Wszystkie prawa zastrzeżone. Zabrania się powielania, adaptacji lub tłumaczenia niniejszego dokumentu bez uprzedniej pisemnej zgody.

Pierwsze wydanie:

02/2020

Ostatnie wydanie:

IMJ0L0080 – 03/2021